



Plinius schreibt in diesem Brief an Terentius Iunior über Erziehung und Menschlichkeit.

C. Plinius Iuniori suo s.

- 1 *Castigabat quidam filium suum, quod paulo sumptuosius equos*
 2 *et canes emeret. Huic ego iuvene digresso:*
 3 *„Heus tu! Numquamne fecisti, quod a patre corripere posses?*
 4 *„Fecisti“, dico.*
 5 *Non interdum facis,*
 6 *quod filius tuus,*
 7 *si repente pater ille, tu filius,*
 8 *pari gravitate reprehendat?*
 9 *Non omnes homines aliquo errore ducuntur?*
 10 *Non hic in illo sibi, in hoc alius indulget?“*
 11 *Haec tibi admonitus immodicae severitatis exemplo, pro amore*
 12 *mutuo scripsi, ne quando tu quoque filium tuum acerbius durius-*
 13 *que tractares. Cogita et illum puerum esse et te fuisse, atque*
 14 *ita hoc, quod es pater, utere, ut memineris et hominem esse te*
 15 *et hominis patrem. Vale.*

Vokabelhilfen/Lernvokabular:

- 1 **castigare** 1 - zurechtweisen, züchtigen
quidam - (hier:) jemand
sumptuosus 3 - verschwenderisch

2 **emere** 3

- _____

ego

- (erg.: *dixi*)

digredi

- weggehen

digredior, digressus sum

3 **heus!**

- hallo! höre!

numquam

- _____

corripere 3

- schelten, scharf kritisieren

5 **interdum**

- _____

7 **repente**

- auf einmal, unversehens (erg.: *esset* bzw. *esses*)

8 **gravitas, tatis** _____

- Strenge

reprehendere 3

- tadeln

Achtung: Hier als Irrealis zu übersetzen!

10 **sibi indulgere in** + Abl. 2

- sich etw. durchgehen lassen, s. gehen lassen bei

illud

- (hier:) jener Fall

11 **admonere** 2

- _____

Ordne: *immodicae severitatis exemplo admonitus*

immodicus 3

- übertrieben, übergroß, maßlos

pro + Abl.

- mit Blick auf

12 **ne quando**

- (Achtung: Nach *si, nisi, ne, und num, ...*)

acerbus 3

- (= *severus*) _____

14 **hoc, quod**

- der Umstand, dass

uti + Abl.

- _____

Inhalt:

1. Fasse den Inhalt des Briefes in eigenen Worten zusammen.
2. Weise anhand der Wortwahl und der Stilistik in den Zeilen 1-10 nach, dass die Vorgehensweise des Plinius hier als behutsam und diskret bezeichnet werden kann.
3. Lege dar, inwieweit das in den ersten Zeilen gegebene Beispiel für die Textaussage des gesamten Briefes relevant ist. Untersuche in einem zweiten Schritt, inwieweit sich die o.g. Behutsamkeit auch in den Zeilen 11-15 findet.
4. Erkläre aus dem Text heraus, was Plinius unter der Bezeichnung *homo* (Z. 14f.) versteht.
5. Recherchiere, was die beiden Autoren Plinius und Cicero unter *humanitas* verstanden.